

LA BIBLIOTECA PÚBLICA EN LA ALDEA GLOBAL: ¿POR QUÉ Y PARA QUIÉN?

M.^a Antonia Moreno Mulas

Centro de Desarrollo Sociocultural

Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Resumen

La biblioteca pública municipal ha comenzado el proceso que la llevará a convertirse en una *biblioteca híbrida*, con presencia en Internet pero sin abandonar su sede física, su espacio concreto en el municipio, por lo que tiene que hacer frente, entre otros retos, al de crear y mantener su propia página web. La mayor dificultad radica en dotarla de contenidos con valor dentro de una red con una capacidad informativa ilimitada. El análisis de lo publicado en las páginas web de algunas bibliotecas públicas y de la colección de documentos electrónicos de la web de la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte - Fundación Germán Sánchez Ruipérez, junto con cifras relativas al nivel de uso de esta colección, nos permitirá mostrar algunos de los canales por los que se puede globalizar la información local, así como reflexionar sobre la tipología de usuarios a los que se dirigen estos fondos y servicios.

Ampliar espacios sin derribar paredes

La biblioteca pública municipal en la sociedad de la información en la que se encuentra inmersa tiene que hacer frente al reto de crear y mantener su propia página web. Esta página será escaparate de su trabajo, de sus actividades, testigo de su presencia; pero no puede quedarse ahí, anunciándose en ese tablón casi infinito de la red, sino que ha de dar un paso más con el desarrollo de servicios y la producción de colecciones de documentos digitales propios. Este paso hacia delante se traduce en un incremento de la oferta cultural y social de la biblioteca a su comunidad local y, por ende, a la aldea global a la que pertenecemos todos.

Se trata de abrir una verdadera *sucursal virtual*¹ que complemente a la biblioteca física, tangible, el edificio de reunión, de encuentro y disponer de una *biblioteca híbrida*, estar en Internet y no perder el referente de la comunidad a la que la biblioteca sirve, por la que existe. Algo así como ampliar colecciones y servicios sin necesidad de reformas, ni traslados.

¿Qué ofrecen las bibliotecas públicas en sus sitios web?

Realizando un recorrido virtual por algunas bibliotecas públicas españolas² podemos comprobar qué contenidos se incluyen y cómo se está trabajando en nuestro país el modelo de *biblioteca híbrida*.

Son varios los frentes informativos que actualmente se encuentran abiertos y que de alguna manera están sentando las bases en las que apoyar los contenidos de las web de las bibliotecas municipales.

Es posible orientarse hacia la recuperación de fondos documentales históricos por medio de su digitalización y su difusión en línea sin que su conservación se vea afectada lo más mínimo, como está haciendo

¹ Carrión Gútez, Alejandro. Las tecnologías de la información y las comunicaciones en las bibliotecas públicas españolas: nuevos retos y nuevos servicios.

² Guiados por el Directorio de Bibliotecas en Web de José Antonio Merlo Vega. Bibliotecas de España y de todo el mundo.

La biblioteca pública y las redes de información

La biblioteca pública en la aldea global: ¿por qué y para quién?

la *Biblioteca Cánovas del Castillo* de Málaga con el fondo fotográfico sobre arte malagueño³.

Frente a esta apuesta por el pasado hay quienes lo hacen por la más candente actualidad como es el caso de la *Biblioteca Pública de Zaragoza* con temas como la clonación, la globalización o el Plan Hidrológico Nacional⁴.

No obstante, es la información de carácter local la verdadera protagonista de más de una página. Podemos encontrar desde la información turística de la *Biblioteca Pública del Estado de Valladolid*⁵, al magnífico fondo local centrado en aspectos históricos, etnográficos y gastronómicos de la web de la *Biblioteca Pública Gonzalo Soubrier de Castuera* (Badajoz)⁶, o como ocurre en la *Biblioteca Pública de Tarragona*, todo un sistema de Información Local en el que hallamos desde una base de datos de prensa hasta información sobre rutas y turismo cultural, pasando por una galería de personajes ilustres⁷.

Otra línea abierta, realmente interesante, es la de facilitar y difundir la faceta creadora de los propios usuarios que ven cómo se editan en formato electrónico sus trabajos. Las *Bibliotecas de Barcelona* reflejan la creatividad de sus usuarios infantiles publicando sus cuentos, incluso con ilustraciones, en una sección denominada *El cuento del mes* y en la que a veces aparecen cuentos de escritores profesionales⁸.

Las *Bibliotecas de Sabadell* fomentan la creación literaria con los concursos denominados de *literatura rápida*⁹; podemos leer los microcuentos ganadores en la sección *Páginas de creación*. Estas mismas bibliotecas desarrollan un nuevo campo de actuación con los *Textos sobre Bibliotecas*, que contiene noticias de prensa y recopilaciones legislativas de gran interés para los profesionales, lográndose así captar un nuevo sector de usuarios, la comunidad bibliotecaria.

Otra posibilidad es la utilización de la red como canal de comunicación para recomendar novedades, elaborar guías de lectura y editar boletines o revistas como lo hacen de manera sistemática las *Bibliotecas Públicas de la Región de Murcia*¹⁰ o la *Biblioteca Central de La Rioja* que publica, en formato PDF, *Te contaré*, la revista infantil y juvenil que recomienda lecturas en cualquier tipo de soporte y da cumplida cuenta de todo lo que ocurre en la biblioteca¹¹.

Estamos acostumbrados a encontrarnos páginas web de bibliotecas públicas muy desarrolladas y con contenidos muy elaborados, cuando éstas tienen satisfechas unas necesidades que los bibliotecarios más tradicionales considerarían básicas. La *Biblioteca Municipal de Godella* (Valencia), se encuentra sumida en el proceso de automatización de su catálogo. Entretanto, en su página web, tenemos *guías de lectura digitales* con fragmentos de capítulos de obras y cubiertas digitalizadas, un *Boletín de Novedades* que nos informa de las últimas adquisiciones, una *Biblioteca Digital* que incluye monografías sobre aspectos locales, informes sobre alguna característica del municipio como ecología, costumbres, etc. y textos de

³ El fondo proviene del Legado Temboursy y pertenece, desde 1985, al Patrimonio Documental y Artístico.
En <http://www.dipumalaga.org/servicios/biblioteca/home.asp>

⁴ En <http://www.aragob.es/edycul/bibara/primera.htm>

⁵ La biblioteca ha elaborado una miniguía con información turística, general y algunos datos de interés local.
En <http://bpval.bcl.jcyl.es>

⁶ En http://www.biblio_castuera.com

⁷ En <http://www.biblio.fut.es>

⁸ En http://www.bcn.es/icub/biblioteques/index_es.html

⁹ En <http://www.ajsabadell.es/ca/educicult/biblioteques>

¹⁰ *Actual Biblioteca y Flash*, la biblioteca en pocas líneas, son las dos revistas en versiones PDF y HTML, que actúan como canales de comunicación dinámicos y activos de la biblioteca con el usuario. En <http://www.carm.es/brmu/bibliotecasmurcia>

¹¹ En <http://www.bcr.calarioja.es>

¹² En <http://www.metodosdebusca.com/bibliotecadegodella.html>

creación¹².

Esta es una pequeña muestra de algunos de los contenidos y temas que nos podemos encontrar en las páginas web de las bibliotecas públicas españolas. Contenidos que, sistematizados y actualizados, conformarían un fondo de documentos de indudable interés para los ciudadanos, con el valor añadido de la facilidad del acceso a la información para cualquier persona que se conecte a la red y visite estas páginas; no hay plazos de préstamo, ni horarios, los documentos se pueden leer en pantalla o imprimir e, incluso, regalar a un amigo... La biblioteca pública se hace más pública.

En la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte¹³

Para realizar un análisis sobre el nivel de uso de una colección digital es necesario contar con información acerca de las visitas recibidas y peticiones de descarga de documentos. En esta biblioteca, se manejan estadísticas mensuales y resúmenes anuales con estos datos, lo que permite realizar no sólo un análisis cualitativo sino también cuantitativo y, como se constata por las cifras, sirve para apreciar la buena acogida de esta colección.

Por otro lado, la variedad de la tipología de los documentos incluidos en las bases de datos, su sistematización y actualización, ofrecen un campo de trabajo para comprobar si estos contenidos se demandan y se visitan.

Estas condiciones son necesarias para averiguar, en definitiva, qué opinan los usuarios.

La página web de esta biblioteca¹⁴ contiene diferentes tipos de documentos y herramientas electrónicas con una información de carácter local y profesional muy utilizada entre los usuarios del entorno más cercano, los pertenecientes al mundo bibliotecario y, es de suponer, un colectivo de perfil indefinido diseminado por el mundo. Una biblioteca municipal en Internet que ha llegado a la globalización de una información que en origen es de lo más local.

La información se sistematiza en cuatro grandes apartados: *Biblioteca Digital*, *Publicaciones*, *Sección Profesional* y *Bases de datos*.

La *Biblioteca Digital de Peñaranda* es el resultado de una labor de recuperación, recopilación y edición de información de carácter local y comunitario, especialmente pensado para la comunidad peñarandina residente en la comarca o en cualquier otro lugar del mundo. Está formada por tres colecciones:

- La *Colección Bernardino Sánchez* fomenta la creación de textos y documentos de temática local y de autores locales. Por un lado, una ventana local se abre en la aldea global y, por otro, los usuarios se convierten en productores de información, no en meros consumidores, productores individuales con historias por contar y comunicar, productores con nombres y apellidos.
- La *Colección Antonio Villagordo* reúne textos de carácter histórico. Enredarnos en la historia más cercana...
- Y, por último, los *Textos de interés comunitario*, que posibilitan el acceso a la información administrativa, a publicaciones de asociaciones, colegios, que ven cómo sus revistas adquieren una mayor difusión o pregones y programas de ferias y fiestas de la localidad como testigos de los días de mayor jolgorio...

¹³ Localidad situada a 40 km al este de Salamanca, con una población de 6.500 habitantes. La Biblioteca Municipal, integrada en el Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez desde 1989, es fruto de la colaboración entre el Ayuntamiento y la Fundación.

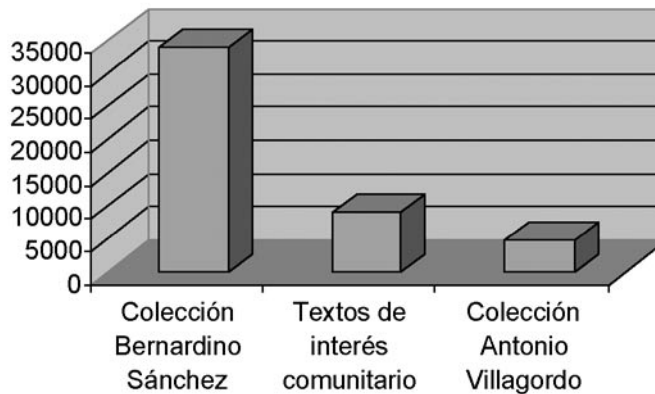
¹⁴ En <http://www.fundaciongsr.es>

La biblioteca pública y las redes de información

La biblioteca pública en la aldea global: ¿por qué y para quién?

El interés que este tipo de información genera viene avalado por las cifras de descargas de estos documentos desde la red. Entre enero y mayo de 2002 han sido 33.819 de textos de creación, 8.942 de textos de interés comunitario y 4.682 de documentación histórica.

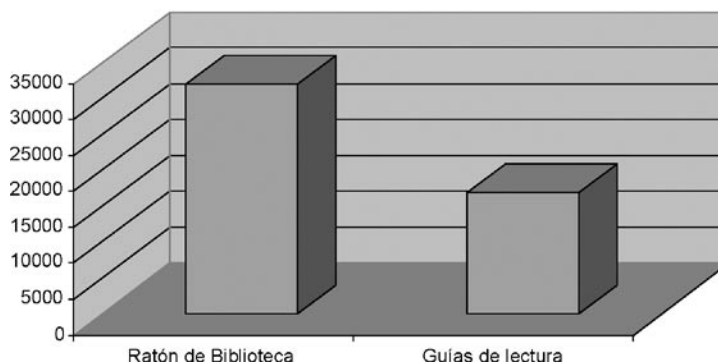
Biblioteca Digital: documentos descargados, enero-mayo 2002.



En la sección de *Publicaciones* se incluye la versión electrónica de la revista de novedades y noticias y de las guías de lectura. La revista de la biblioteca, en papel y en bites se lee mejor. Con esta premisa, *Ratón de Biblioteca*, que muy pronto llegará al número 20, sigue paseándose por las salas y por la web con 29.214 descargas. Las guías de lectura también han alcanzado un alto nivel de uso con 16.873 documentos servidos.

Es de suponer que este tipo de documentación interese de manera especial a la comunidad bibliote-

Publicaciones: documentos descargados, enero-mayo 2002.



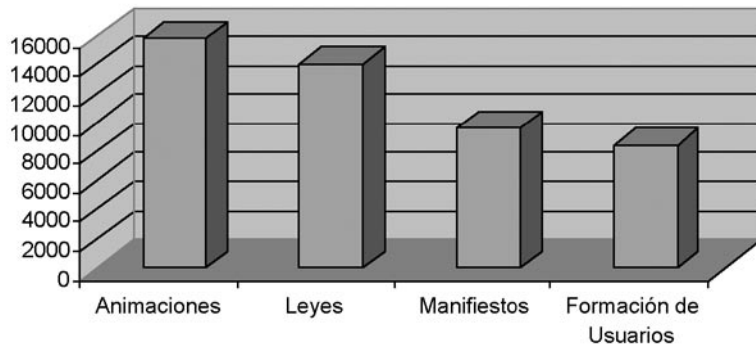
caria que busca en ella orientación y ayuda para su trabajo. Esta comunicación interbibliotecaria alcanza los máximos niveles en el apartado denominado *Sección Profesional* que contiene una recopilación de los manifiestos, declaraciones, normas, recomendaciones y legislación sobre bibliotecas públicas, así como los proyectos y memorias de los programas de formación de usuarios y las actividades de animación a la lectura desarrolladas por la Biblioteca de Peñaranda - Fundación Germán Sánchez Ruipérez¹⁵.

La recopilación de los manifiestos, recomendaciones y legislación presupone una actualización muy rápida de estos contenidos. La rapidez exigida se ve recompensada con creces por la acogida, 23.747 documentos descargados.

En las bibliotecas públicas se realizan a diario numerosas actividades de animación a la lectura y de formación de usuarios, ¿por qué no contarlos? Siempre se precisa de nuevas ideas y las experiencias de compañeros sirven como guías en la labor diaria, además, el publicar este trabajo en la web exige reflexionar sobre éste, evaluar y obtener conclusiones, en definitiva, mejorar la calidad del mismo. De nuevo las cifras hablan por sí solas: 24.314 documentos servidos.

Por último queda el apartado de las *Bases de Datos*, algunas de contenido local y otras de marcado carácter profesional. Entre las primeras señalar el *Dossier de Prensa* que recoge las referencias de las noticias que sobre la comarca de Tierra de Peñaranda aparecen en los tres diarios provinciales desde noviembre

**Sección Profesional: documentos descargados,
enero-mayo 2002.**



de 1995.

Poesías de la Voz de Peñaranda reedita de manera electrónica las poesías que aparecieron en el periódico local del mismo nombre, entre los años 1878 y 1938.

La *Guía de Poetas en Salamanca* está formada por un grupo de poetas nacidos en Salamanca y su provincia o estrechamente vinculados a ella y pretende ser una herramienta de información y comunicación para bibliotecarios, profesores, poetas o cualquier persona interesada en conocer la poesía que se hace en Salamanca.

Con *Bibliografía Salmantina* tenemos a Salamanca, sus pueblos, sus gentes, su historia, costumbres, geografía, cultura... al alcance del ratón, todo en una base de datos de libre acceso y fácil consulta, cerca de 7.250 referencias de libros, publicaciones periódicas, artículos, folletos, material audiovisual, documentos electrónicos, páginas web...

La *Bibliografía sobre Bibliotecas Públicas* dispone de 3.284 referencias de monografías, artículos o documentos electrónicos relacionados con la biblioteca pública, con incrementos y actualizaciones periódicas y 1.163 referencias que ofrecen enlace al documento completo disponible en la red.

De enero a mayo de 2002 estas bases de datos han recibido 7.989 visitas y se han servido 32.166

¹⁵ Toda esta documentación se agrupa en cuatro subapartados: *Manifiestos y declaraciones sobre la Biblioteca Pública*, *Legislación sobre bibliotecas en España*, *Formación de usuarios* y *Animaciones*.

La biblioteca pública y las redes de información

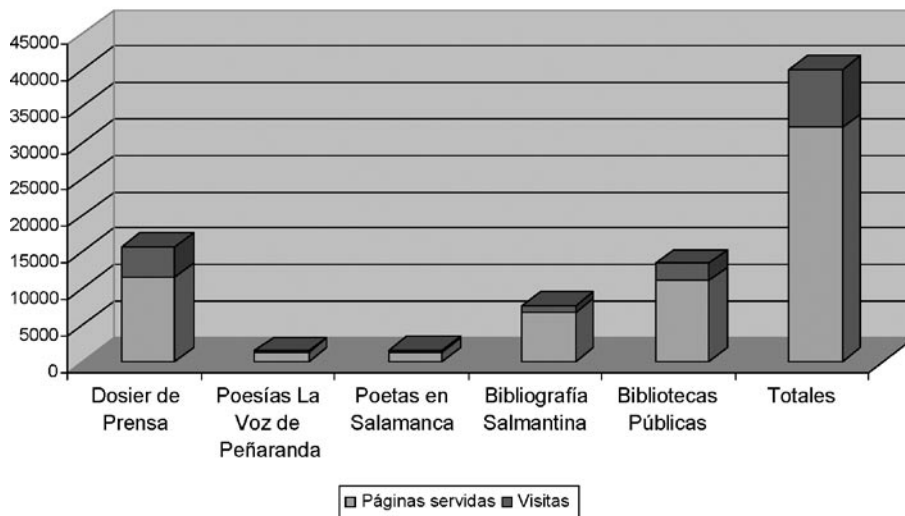
La biblioteca pública en la aldea global: ¿por qué y para quién?

páginas.

Para finalizar, por ahora...

En muchas comunidades locales, el crecimiento del número de usuarios ha tocado techo, por encontrarnos en municipios con poca variación demográfica. Una vez atraídos los vecinos de la comarca, realizando

Bases de datos: consultas, enero-mayo 2002.



actividades periódicas con colegios, institutos, asociaciones, ayuntamientos, otras bibliotecas..., la biblioteca municipal se encuentra con que queda poco por hacer... ¿o mucho?

Tener una página web con contenidos especializados, actualizados y atractivos hace que el número de usuarios de la biblioteca se incremente y también el uso de la colección, al estar disponibles documentos inéditos, veinticuatro horas al día y siete días a la semana¹⁶.

¿Qué contenidos? Tras el análisis de los contenidos incluidos en las páginas web de las bibliotecas públicas de nuestro país, se observa que se tiene muy claro temas y documentos susceptibles de publicarse, pero se nota una falta de estructuración, de sistematización de estos fondos y, en muchos casos, de actualización. Tener una colección actualizada, viva y dinámica es la clave del éxito de las colecciones electrónicas, tal como viene ocurriendo con las colecciones físicas.

Sintetizando, podemos citar, aún a riesgo de dejar algún tema en el tintero, las colecciones locales, secciones profesionales, la revista de la biblioteca, boletines de novedades, textos de creación de cualquier ciudadano... y, progresivamente, cualquier contenido que pueda ser de interés: temas de actualidad, ordenanzas municipales, programa de fiestas, bandos... Para esto sería necesario un nivel de comunicación alto de la biblioteca con sus clientes, aquellos que utilizan o son susceptibles de utilizar los servicios y fondos

16

Carrión Gútiérrez, Alejandro: op. cit.

de la *biblioteca híbrida*.

La interactividad con el usuario se lograría a través de interfaces capaces de ser lo suficientemente amigables y fáciles de utilizar, por los que se comuniquen con la biblioteca, con los bibliotecarios, pidiendo nuevos documentos, expresando algunas dudas, dando su opinión respecto a los documentos electrónicos colgados...

¿Para quién? Para los usuarios locales, los de al lado, los que vienen a la biblioteca y para las personas que no vienen, que se conectan a la red desde sus casas, desde su lugar de trabajo o estudios, desde el cibercafé y, sin quererlo, sin saberlo, se convierten en usuarios.

Dentro de éstos, podemos distinguir a la comunidad bibliotecaria; ayudar a los compañeros de cualquier región de España (y siendo optimistas) de cualquier zona de Latinoamérica (y, ¿por qué no?) de cualquier lugar del mundo a encontrar reunida la legislación, proyectos y memorias de animaciones, formación de usuarios y materiales de promoción de la biblioteca... para ofrecerles contenidos, formas y materiales para aplicar en su labor diaria.

En definitiva, un camino digital por recorrer, un espacio virtual por llenar, un tipo de usuario por conquistar. El reto es, sin duda, atractivo y afrontarlo, necesario.

Bibliografía:

- Carrión Gútiérrez, Alejandro. Las tecnologías de la información y las comunicaciones en las bibliotecas públicas españolas: nuevos usuarios y nuevos servicios. En: *Las bibliotecas Públicas en España: una realidad abierta*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2001, p. 243-279.
<http://www.bibliotecaspublicas.info/bp/index2.html>
- Corrionero Salinero, Florencia. Animaciones enREDadas: realidades virtuales para compartir. En: *Educación y Biblioteca*, 125, 2001, p. 28-31.
- Hernández Sánchez, Hilario. Usuarios y servicios bibliotecarios en la Sociedad de la Información. En: *6º Congreso de Bibliotecología y Documentación*, Santa Fé de Bogotá, 2000.
http://www.fundaciongsr.es/articulos/hhs/articulos/usuario_bogota.htm
- Merlo Vega, José Antonio. Bibliotecas de España y de todo el mundo. Salamanca: Facultad de Traducción y Documentación, 2000. <http://exlibris.usal.es/bebesp/index.htm>